



## REGULAMIN HOTELU

### HOTEL RULES AND REGULATIONS

**Prosimy o zapoznanie się z regulaminem, który służyć ma zapewnieniu spokojnego i bezpiecznego pobytu naszych Gości.**  
Please read the following rules and regulations, which were made to ensure a peaceful and safe stay of all our Guests

#### §1

Doba hotelowa rozpoczyna się o godz. 14:00 i kończy o godz. 11:00 dnia następnego. Gość powinien jak najszybciej zgłosić recepcji życzenie przedłużenia pobytu lub doby hotelowej poza okres wskazany w dniu przybycia. Hotel uwzględni życzenie przedłużenia pobytu w miarę możliwości. Hotel day begins at 14:00 (2 pm) and ends at 11:00 (11 am) the next day. Extension requests of the stay (or hotel day) beyond the period indicated on the day of arrival should be reported by the Guest at the reception desk as soon as possible. The Hotel will fulfill the request to extend the stay based on availability.

#### §2

Podstawą do zameldowania Gościa jest okazanie dowodu osobistego, paszportu lub innego dokumentu tożsamości ze zdjęciem oraz podpisanie karty meldunkowej. The grounds of checking in is to present a personal ID, passport, or another identity document containing a photograph and sign a registration card.

#### §3

Hotel może wymagać wpłaty kaucji (depozytu zabezpieczającego) w wysokości 500 PLN podczas zameldowania. Kaucja jest pobierana w celu zabezpieczenia kosztów dodatkowych, jakie mogą powstać w związku z pobytom Gościa w Hotelu. Kaucja może zostać zablokowana również na karcie płatniczej w formie pre-autoryzacji. Kaucja jest rozliczana podczas wymeldowania z Hotelu. Upon check-in, the Hotel may require a security deposit of 500 PLN. The deposit is mandatory and collected to ensure the coverage of additional costs that may arise during the Guests' stay at the Hotel. The deposit may be secured with a pre-authorization (blockage of the funds) on the Guests' payment card. The deposit is cleared at check-out.

#### §4

Gość hotelowy nie może przekazywać pokoju innym osobom. Przebywanie osób niezameldowanych w Hotelu jest dozwolone od 7:00 do 22:00. Po godzinie 22:00, należy zameldować dodatkowe osoby przebywające w pokoju w miarę dostępności miejsc oraz za dodatkową opłatą. The Hotel Guests cannot transfer their room to other people. The accommodation of people not registered in the Hotel is allowed from 7:00 (7 am) to 22:00 (10 pm). After 22:00, any additional Guests staying in the room need to be registered, subject to availability and at an additional cost.

#### §5

Hotel może odmówić przyjęcia Gościa, który podczas poprzedniego pobytu naruszył regulamin hotelowy, wyrządzając szkodę w mieniu hotelowym lub mieniu Gości, lub szkodę na osobie Gości, pracowników Hotelu bądź innych osób przebywających w Hotelu, lub też w inny sposób zakłócił spokojny pobyt Gości lub funkcjonowanie Hotelu. The Hotel reserves the right to refuse accommodation to a Guest who during the previous stay severely violated the Hotel's regulations, causing damage to the Hotel or the Hotel's Guests property, or damage to the Guest, Hotel staff, or other people staying at the Hotel, or otherwise disturbed the peaceful stay of Guests or Hotel operation.

#### §6

Zabrania się wnoszenia i wprowadzania na teren Hotelu rowerów, hulajnog, deskorolek lub innych, podobnych urządzeń. It is forbidden to bring bicycles, scooters, skateboards, or other similar devices to the premises of the Hotel.

#### §7

Komercyjne zdjęcia lub nagrania wideo są zabronione w Amber Boutique Hotels bez pisemnej zgody kierownictwa Hotelu przed rozpoczęciem sesji. Wyżej wymienione sesje zdjęciowe oraz nagrania wideo mogą podlegać opłatom i określonym harmonogramom, który musi zostać zatwierdzony przez Managera Hotelu. Commercial photos or video recordings are prohibited in Amber Boutique Hotels without the written consent of the Hotel management prior to the start of the session. The aforementioned photo shoots and video recordings may be subject to fees and specific schedules, which must be approved by the Hotel Manager.

#### §8

W przypadku zastrzeżeń dotyczących jakości usług świadczonych przez Hotel, Gość jest proszony o jak najszybsze zgłaszanie ich w recepcji, co umożliwi niezwłoczną reakcję. Should any concerns or dissatisfaction toward offered services arise, the Guest is obliged to inform the Reception as soon as possible to enable a prompt reaction.

#### §9

Gość ponosi pełną odpowiedzialność materialną i prawną za wszelkiego rodzaju uszkodzenia lub zniszczenia przedmiotów wyposażenia i urządzeń Hotelu powstałe z winy jego lub odwiedzających go osób. Gość powinien zawiadomić recepcję Hotelu o wystąpieniu szkody niezwłocznie po jej stwierdzeniu. Szkody wyceniane są zgodnie z cennikiem. Jednocześnie, Hotel zastrzega sobie prawo do indywidualnej wyceny zniszczeń, w zależności od prac koniecznych do usunięcia szkody. The Guest bears full financial and legal responsibility for any damage or destruction of the equipment and Hotel's facilities caused by the fault of themselves or their guests. The Guest should notify the Hotel's reception about the occurrence of the damage immediately after its detection. Damages are assessed in accordance with the price list. At the same time, the Hotel reserves the right to an individual and separate valuation of damage, depending on the work necessary to remove the damage.

#### §10

Przez cały czas pobytu osób niepełnoletnich w Hotelu, muszą się one znajdować pod stałą opieką i nadzorem osób dorosłych. Za zachowanie dzieci, w tym poczynione szkody, odpowiadają opiekunowie dzieci. All minors must stay under the constant supervision of adults throughout their stay in the Hotel. Children's guardians are responsible for the behavior of children, including damage.



#### §11

W przypadku wystąpienia usterek, które nie będą mogły być usunięte, Hotel dołoży starań, aby – w miarę posiadanych możliwości – zamienić pokój lub w inny sposób złagodzić niedogodności.

In case of defects that cannot be removed, the Hotel will endeavor to change the room or otherwise mitigate the inconvenience as soon as possible.

#### §12

Rzeczy wartościowe Gość powinien przechowywać w pokoju w sejfie.

The Guests are advised to store valuable items in the room safe.

#### §13

W Hotelu obowiązuje zachowanie ciszy od godz. 22:00 do godz. 7:00 dnia następnego. Zachowanie Gości i osób korzystających z usług Hotelu nie powinno zakłócać spokojnego pobytu innych Gości. Hotel może nałożyć karę w wysokości 500 PLN na osobę, która narusza tę zasadę. Dodatkowo, w sytuacji powtarzającego się pogwałcenia tej zasady, Hotel może w trybie natychmiastowym odmówić dalszego świadczenia usług, wymeldowując Gościa bez zwrotu należności za pobyt, a także obciążyć go dodatkowymi kosztami poniesionymi przez Hotel na skutek złamania tej zasady.

The Hotel requires silence from 22:00 (10 pm) to 7:00 (7 am) the next day. The behavior of Guests and people using the services of the Hotel should not interfere with the peaceful stay of other Guests. The Hotel may charge a fee of 500 PLN to a person who violates this rule. Additionally, in a situation of repeating violation of this rule, the Hotel may immediately refuse to continue providing services to this person, check out such Guest without a refund, as well as charge them additional costs that the Hotel incurred due to the violation.

#### §14

Każdorazowo opuszczając pokój, Gość powinien zamknąć okna, wyłączyć telewizor, zgasić światło, zakręcić krany instalacji wodociągowej, sprawdzić zamknięcie drzwi, a klucz pozostawić w recepcji.

Whenever the room is left, the Guest should close the windows, turn off the TV, turn off the lights, turn off the taps of the water supply system, check the closing of the door, and leave their key at the reception.

#### §15

Za zagubienie klucza hotelowego pobierana jest opłata zgodna z obowiązującym cennikiem.

If the room key is lost, the Guest is subjected to a fee in accordance with the price list.

#### §16

Ze względu na bezpieczeństwo przeciwpożarowe, zabronione jest używanie w pokojach otwartego ognia, grzałek i innych podobnych urządzeń niestanowiących wyposażenia pokoju.

Due to fire safety, it is forbidden to use open flames, heaters, and other similar devices that are not room equipment inside the rooms.

#### §17

W uzasadnionych przypadkach, obsługa Hotelu ma prawo wejść do pokoju, na drzwiach którego jest zawieszka „Proszę nie przeszkadzać”.

In justified cases, the Hotel staff has the right to enter a room with a "Please do not disturb" sign on the door.

#### §18

W Hotelu zainstalowany jest system monitoringu wizyjnego w celu zapewnienia bezpieczeństwa i porządku oraz ochrony osób i mienia.

At the Hotel there is a video surveillance system that helps the Hotel ensure safety and order, as well as protect the Guests and Hotel.

#### §19

Zabrania się modyfikacji przestrzeni i własności Hotelu, zarówno poprzez montaż własnych urządzeń, jak i demontaż urządzeń zapewnionych przez Hotel. Naruszenie tej zasady wiązać się może z poniesieniem przez Gościa opłaty, której wysokość zależy od szkód poniesionych przez Hotel.

Any and all modifications to the Hotel spaces and properties, including installation of personal devices and modification of the ones provided by the Hotel, are strictly forbidden. Violation of this rule may result in charges dependent on the damage done to properties.

#### §20

Na terenie Hotelu, w tym w pokojach, zgodnie z ustawą z dnia 8 kwietnia 2010 roku o zmianie ustawy o ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych oraz ustawy o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. Nr 81, poz. 529), obowiązuje całkowity zakaz palenia papierosów i wyrobów tytoniowych, a także korzystania z papierosów elektronicznych. Złamanie tego zakazu w pokoju jest równoznaczne z wyrażeniem przez najmującego pokój Gościa zgody na pokrycie kosztów dearomatyzacji pokoju w wysokości 500 PLN.

On the premises of the Hotel, including the rooms, in accordance with the Act of 8 April 2010 amending the Act on health protection against the consequences of tobacco and tobacco products use and the Act on the State Sanitary Inspection (Journal of Laws No. 81, item 529), smoking cigarettes and tobacco products is strictly forbidden. Additionally, vaping is also forbidden in the rooms. Any violation of this ban is tantamount to a Guest renting the room consenting to cover the cost of room dearomatization in the amount of 500 PLN.

#### §21

Na terenie Hotelu w częściach ogólnodostępnych obowiązuje zakaz spożywania napojów alkoholowych.

Drinking alcohol is strictly forbidden in the generally accessible parts of the Hotel.

#### §22

Przedmioty osobistego użytku pozostawione przez wyjeżdżającego Gościa w pokoju będą odesłane na adres wskazany przez Gościa na jego koszt. W przypadku braku takiej dyspozycji, Hotel przechowuje te przedmioty przez 2 tygodnie od wyjazdu. Hotel nie odpowiada za rzeczy pozostawione przez Gościa.

Personal belongings left by a leaving Guest in a room will be sent to the address indicated by the Guest at their cost. In the absence of such disposal, Hotel will store those items for 2 weeks from check-out. The Hotel is not responsible for the items left by the Guest.

#### §23

W przypadku naruszenia postanowień niniejszego regulaminu, Hotel może odmówić dalszego świadczenia usług osobie, która je narusza. Osoba taka zobowiązana jest do niezwłocznego zastosowania się do żądań personelu, uregulowania należności za dotychczasowe świadczenia oraz do zapłaty za ewentualnie poczynione uszkodzenia i zniszczenia oraz opuszczenia terenu Hotelu.

In case of violation of the provisions of these regulations, the Hotel may refuse to continue providing services to the person who violates them. Such a person is obliged to immediately comply with the demands of the Hotel staff, settle the payment for existing benefits and pay for any damage and destruction that may have occurred, and to leave the Hotel premises.